

8

Добро любви, чем зло. И к вашей даме
Направьте ваше сердце напрямик
Через его владенья, если верно

11

Я в смысл посланья вашего проник.
Держитесь этого пути примерно,
Ведь бог любви вознаграждать привык

14

Лишь тех, кто служит преданно и верно.

53 (XCIV)

Чино да Пистойя – к Данте

О новой даме речь ведет опять
Амор и на посулы не скупится,
Клянясь, что стоит ею мне плениться –

4

И сердце переполнит благодать.
Но слова не умеет он держать,
Когда стрела его к мишени мчится,
И я, увы, не сказочная птица

8

И знаю, мне из пепла не восстать.
Едва поднять решаюсь очи эти –
И ранит сердце новая стрела,

11

В котором старым ранам нет числа.
Что делать, Дант? Не откажи в совете.
Амор зовет, но я боюсь, что зла

14